

SOPIMUS PALVELUSOPIMUSTEN PÄÄTTYMISESTÄ

1 Osapuolet

Palveluntuottaja

A-Tulkkaus Oy

Y-tunnus: 2103384-8

Silkkitehtaantie 5 C

01300 Vantaa

jäljempänä myös "A-Tulkkaus" ja "Palveluntuottaja"

Tilaaajat

Vantaan kaupunki ("Vantaa")

Y-tunnus: 0124610-9

Asematie 7

01300 Vantaa

Helsingin kaupunki ("Helsinki")

Y-tunnus: 0201256-6

PL 1

00099 Helsingin kaupunki

Keravan kaupunki ("Kerava")

Y-tunnus 0127485-5

Kauppakaari 11

04200 Kerava

Helsingin ja Uudenmaan

Sairaanhoidopiirin kuntayhtymä ("HUS")

Y-tunnus: 1567535-0

PL 100

00029 Hus

jäljempänä kaikki tilaajat yhdessä "Tilaaajat"

2 Sopimuksen tausta

Tilaaajat ovat myymässä omistusosuutensa Palveluntuottajasta eli A-Tulkkaus Oy:stä, y-tunnus 2103384-8, (jäljempänä "A-Tulkkaus") Tulka Oy:lle, y-tunnus 2757909-1 (jäljempänä "Tulka").

Tilaajat omistavat kaikki A-Tulkkauksen 1010 osaketta. Vantaa omistaa A-Tulkkauksen 1010 osakkeesta 1006 osaketta, Helsinki 1 osakkeen, Espoo 1 osakkeen, Kerava 1 osakkeen ja HUS 1 osakkeen.

A-Tulkkkaus on toiminut Tilaajien yhteisenä julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, "hankintalaki") 15 §:n mukaisena sidosyksikkönä. A-Tulkkkaus on tuottanut tulkkauspalveluita pääasiassa vain Tilaajille. Tilaajat ovat voineet hankkia A-Tulkkaukselta tulkkauspalveluita ilman hankintalain mukaista kilpailutusta.

Koska Tilaajat ovat myymässä omistusosuutensa A-Tulkkauksesta Tulkalle, Tilaajat eivät voi enää hankkia tulkkauspalveluita A-tulkkaukselta ilman hankintalain mukaisen kilpailutuksen järjestämistä.

Vantaa, Helsinki, Kerava ja HUS ovat hankkimassa A-Tulkkauksen niille aiemmin tuottamat tulkkauspalvelut Tulkalta suorahankintana siihen saakka, kunnes ne ovat saaneet kilpailutettua tulkkauspalvelut hankintalain mukaisesti ja solmittua hankintasopimukset voittaneiden tarjoajien kanssa. Mikäli Vantaan, Helsingin, Keravan ja/tai HUS:n Tulkalta tekemistä suorahankinnoista valitetaan markkinaoikeuteen, ne solmivat Tulkan kanssa hankintojen väliaikaista järjestämistä koskevat sopimukset, jotka ovat voimassa siihen saakka, kunnes ne ovat saaneet kilpailutettua tulkkauspalvelut hankintalain mukaisesti ja solmittua hankintasopimukset voittaneiden tarjoajien kanssa.

Tämän sopimuksen tarkoituksena on sopia siitä, että kaikki Palveluntuottajan ja Tilaajien väliset tulkkauspalveluiden toimittamista koskevat sopimukset päättyvät 31.12.2020, kun A-Tulkkauksen osakkeiden myyntiä koskevat kauppakirjat sekä palvelusopimukset Tulkalta ostettavista tulkkauspalveluista ovat tulleet allekirjoitetuksi ja kauppa täytäntöönpano astunut voimaan. Ilmoitetun päivämäärän jälkeen Tilaajista Vantaa, Helsinki, Kerava ja HUS siirtyvät tilaamaan tulkkauspalveluita Tulkalta.

3 Sopimusten päättyminen

Palveluntuottaja ja Tilaajat sopivat, että kaikki tulkkauspalveluiden toimittamista koskevat sopimukset, joiden nojalla Palveluntuottaja on tuottanut Tilaajille tulkkauspalveluita, päättyvät ilman erillisiä toimenpiteitä 31.12.2020, kun Tilaajien ja Tulkan väliset, A-Tulkkauksen osakkeiden ostoja koskevat kauppakirjat ja Tulkan sekä Vantaan, Helsingin, Keravan ja HUS:n väliset suorahankintasopimukset tai hankintojen väliaikaista järjestämistä koskevat sopimukset, mikäli suorahankintapäätöksistä valitetaan, ovat allekirjoitettu.

Tällä sopimuksella ei puututa sellaisten Palveluntuottajan ja Tilaajien välisissä sopimuksissa olevien sopimusehtojen voimassaoloon, jotka on tarkoitettu jäämään voimaan sopimusten päättymisestä huolimatta.

4 Allekirjoitukset

xx.xx.2020

A-Tulkkaus Oy

Nimi:
Asema:

Vantaan kaupunki

Nimi:
Asema:

Keravan kaupunki

Nimi:
Asema:

Helsingin kaupunki

Nimi:
Asema:

Helsingin ja Uudenmaan
Sairaanhoitopiirin kuntayhtymä

Nimi:
Asema: